5

Zmluva
o zabezpečení rodinných rekreácií a rekreácií pre dospelých

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia
(ďalej len „VÚSZ")
Špitálska 22, 812 74 Bratislava
zastúpený mjr. Ing. Gustávom TARCSIM,
riaditeľom VÚSZ
bankové spojenie : Štátna pokladnica,
číslo účtu : *7000169588/8180* ***IČO*** *802 603*

a

Vojenské zdravotnícke zariadenia, a. s.
(ďalej len „VZZ",a. s.)
odštepný závod Klimatické kúpele Tatranské Matliare, Hotel Tatranské Zruby
(ďalej len " Hotel Tatranské Zruby"),
059 53 Vysoké Tatry,
zastúpené JUDr. Stanislavom REHUŠOM,
predsedom predstavenstva VZZ, a. s.
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a. s.
číslo účtu: *2125940054/0200,* ***IČO*** *36280127*

u z a t v á r a j ú

podľa § 269 ods.2 a nasl. Obchodného zákonníka túto zmluvu:

I.
P R E D M E T Z M L U V Y

Predmetom zmluvy je zabezpečenie rodinných rekreácií a rekreácií pre dospelých podľa ***§ 69 zákona č. 328/2002 Z. z. o sociálnom zabezpečení policajtov a vojakov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov*** *(ďalej len „zákon č. 328/2002 Z.z".) a* ***Smernice Ministerstva obrany Slovenskej republiky č. 9/2005 o poskytovaní rekreačnej starostlivosti vo vojenských zotavovniach v pôsobnosti Ministerstva obrany Slovenskej republiky*** *(ďalej len „Smernica MO SR č. 9/2005") v Hoteli Tatranské Zruby v období od 01. 01. 2007 do 31. 12. 2007.*

II.
ZABEZPEČENIE RODINNEJ REKREÁCIE A REKREÁCIE PRE DOSPELÝCH

1. Hotel Tatranské Zruby zabezpečí v uvedenom období rodinnú rekreáciu a rekreáciu pre dospelých (ďalej len "rekreačný pobyt") v termínoch uvedených **v prílohe č. 1** tejto zmluvy.

2. **Cenník – príloha č. 2/B** pre jednotlivé kategórie oprávnených osôb vychádza z kalkulácie jednej lôžkonoci uvedenej v **prílohe č. 2/A** tejto zmluvy. Úhrada za rekreačný pobyt (podiel úhrady účastníka z ceny rekreačného pobytu a podiel úhrady z ceny rekreačného pobytu z osobitného účtu) uvedená v **prílohe č. 2/B** sa riadi **prílohou č. 1 Smernice MO SR č. 9/2005**.

3. VÚSZ a Hotel Tatranské Zruby sa dohodli, že distribúciu poukazov na rekreačný pobyt bude zabezpečovať VÚSZ. Prvotná distribúcia sa uskutoční v mesiacoch október – december roku 2006 na úrovni jednotlivých distribučných zložiek Ozbrojených síl SR. Takto zistené počty rekreačných miest budú súčasťou **prílohy č. 3** a budú záväzné. Na základe výsledkov tohto distribučného procesu budú stanovené preddavky, ktoré VÚSZ uhradí z osobitného účtu MO SR Hotelu Tatranské Zruby ako celkovú hodnotu rekreačných poukazov (cena 1 lôžkonoci v určenom období x počet lôžkonocí) zníženú o súhrn účastníckych poplatkov, ktoré hradia rekreanti. **Počty osôb v jednotlivých turnusoch uvedené v tejto prílohe sa budú v priebehu kalendárneho roka meniť a upravovať podľa aktuálneho záujmu oprávnených osôb o rekreačný pobyt.**

4. V priebehu kalendárneho roka 2007 sa budú počty rekreačných miest upravovať podľa aktuálneho záujmu oprávnených osôb o rekreačný pobyt, v súvislosti s vyplatením preddavku (čl. IV., bod 2 tejto zmluvy) najneskôr do 28. dňa pred nástupným dňom rekreačného turnusu. Po tomto termíne je Hotel Tatranské Zruby oprávnený kapacitu voľných miest, ktorá bola pôvodne rámcovo dohodnutá medzi zmluvnými stranami (príloha č. 1 tejto zmluvy), využiť pre vlastné podnikateľské účely. V prípade väčšieho záujmu zo strany oprávnených osôb o rekreačný pobyt v porovnaní s kapacitnými možnosťami uvedenými v prílohe č. 1 Hotel Tatranské Zruby môže poskytnúť voľnú kapacitu VÚSZ.

5. Poverený zamestnanec VÚSZ na základe požiadaviek oprávnených osôb vymedzených § 69 zákona č. 328/2002 Z.z. bude vydávať poukazy na rekreačný pobyt pre príslušný počet osôb, viesť evidenciu objednaných poukazov a informovať o nich zamestnanca Hotela Tatranské Zruby.

6. Zamestnanec VÚSZ na základe požiadavky oprávnenej osoby a po vzájomnej dohode s Hotelom Tatranské Zruby má právo upraviť poukaz na rekreačný pobyt podľa požiadavky oprávnenej osoby. Dohodnutá zmena musí byť vyznačená na poukaze.

7. VÚSZ a Hotel Tatranské Zruby sa dohodli na vydávaní **skrátených poukazov**, t.j. poukazov, ktorých dĺžka lôžkonocí je v počte lôžkonocí minimálne 3.

Zamestnanec VÚSZ upraví riadny poukaz na skrátený poukaz, avšak len v tom prípade, ak o riadny poukaz v jeho celom pôvodnom termíne nebude záujem 5 dní pred stanoveným nástupným dňom na rekreačný pobyt. V prípade skráteného poukazu sa za nevyužité lôžkonoci pôvodného termínu uvedeného v poukaze stornopoplatky neuhrádzajú.

8. *VÚSZ si vyhradzuje právo uhrádzať náklady vynaložené na rekreačný pobyt len na základe tých upravených poukazov, ktoré boli* ***upravené*** *a* ***vydané výlučne zamestnancom VÚSZ.***

9. *Zoznam rekreantov, obsahujúci mená účastníkov rekreačného pobytu a čísla poukazov a prípadné zmeny termínov, či iné úpravy zašle zamestnanec VÚSZ Hotelu Tatranské Zruby najneskôr 28 dní pred nástupným dňom príslušného turnusu. Ak po tomto termíne nastanú ďalšie zmeny, zamestnanec VÚSZ je povinný o nich informovať zamestnanca Hotela Tatranské Zruby.*

III.
CENA,
PODMIENKY UBYTOVANIA A STRAVOVANIA

1. *VÚSZ a Hotel Tatranské Zruby sa dohodli, že cena jednej lôžkonoci rekreačného pobytu s plnou penziou a ubytovaním v období od 01. 01. 2007 do 03. 01. 2007 činí* ***1 100,- Sk*** *(slovom jedentisícsto slovenských korún).*
   VÚSZ a Hotel Tatranské Zruby sa na základe kalkulácie vstupných nákladov tvoriacich ***prílohu č. 2/A*** *dohodli, že cena jednodenného ubytovania:*
   - *na základnom lôžku v sezóne v období od 08. 01. 2007 do 31. 12. 2007 činí* ***760,- Sk*** *(slovom sedemstošesťdesiat slovenských korún),*
   - *na základnom lôžku v mimosezóne v období od 08. 01. 2007 do 31. 12. 2007 činí* ***630,- Sk*** *(slovom šesťstotridsať slovenských korún),*
   - *na prístelke pre dieťa do 10 rokov v sezóne v období od 08. 01. 2007 do 31. 12. 2007 činí* ***314,- Sk*** *(slovom tristoštrnásť slovenských korún),*
   - *na prístelke pre dieťa do 10 rokov v mimosezóne o období od 08. 01. 2007 do 31. 12. 2007 činí* ***264,- Sk*** *(slovom dvestošesťdesiatštyri slovenských korún),*
   - *na základnom lôžku pre kategóriu „senior nad 55 rokov" v mimosezóne v období od 08. 01. 2007 do 31. 12. 2007 činí* ***430,- Sk*** *(slovom štyristotridsať slovenských korún).*

   Cena pre jednotlivé kategórie oprávnených osôb s vyšpecifikovaním sezónnosti je uvedená v ***prílohe č. 2/B – cenník*** *a tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.*

2. *Cena jednej lôžkonoci pre jednotlivé kategórie oprávnených osôb, resp. podiel úhrady konkrétneho účastníka z ceny rekreačného pobytu a podiel úhrady z ceny rekreačného pobytu z osobitného účtu MO SR je stanovený na základe* ***§ 69 z. 328/2002 Z.z.*** *a* ***Smernice MO SR č. 9/2005*** *a je uvedená v* ***prílohe č. 2/B – cenník.***

3. *VÚSZ a Hotel Tatranské Zruby sa dohodli, že v období od 01. 01. 2007 do 31. 12. 2007 bude rekreantom starším ako 10 rokov poskytovaná strava v hodnote potravín v surovom stave* ***195,- Sk*** *(slovom jednostodeväťdesiatpäť slovenských korún) denne a rekreantom mladším ako 10 rokov bude poskytnutá strava v*

hodnote potravín v surovom stave ***111,- Sk*** *(slovom jednostojedenásť slovenských korún) denne. Hodnoty potravín v surovom stave sú v cenách vrátane dane z pridanej hodnoty.*

4. *V cene rekreačného pobytu sú zahrnuté:*

- *ubytovanie,*
- *stravovanie vo forme plnej penzie,*
- *upratovacie služby v rámci rekreačného pobytu,*
- *1 procedúra v rekreačno – rehabilitačnom centre za celý rekreačný pobyt.*

5. *Cenu počas platnosti tejto zmluvy je možné zmeniť iba písomným dodatkom k tejto zmluve a to iba vtedy, ak dôjde k preukázateľnej zmene cien vstupných nákladov, ktoré tvoria súčasť kalkulácie ceny 1 lôžkonoci v miere viac ako o 5%.*

6. *Rekreanti budú ubytovaní v Hoteli Tatranské Zruby. Izby sú 2, 3, 4 – lôžkové. Každá izba má vlastné príslušenstvo (WC, sprcha), TV so SAT, rádio, chladničku, telefón.*

7. *Hotel Tatranské Zruby sa zaväzuje zabezpečiť stravovanie rekreantov v jedálni hotela vo forme plnej penzie – výber z menu, pričom služby stravovania sa začínajú obedom v prvý deň rekreačného pobytu a končia raňajkami v posledný deň rekreačného pobytu.*

8. *Hotel Tatranské Zruby poskytuje rekreantom i tieto služby:*

a) za úhradu:

- *rekreačno – rehabilitačné centrum,*
- *posilňovňa, sauna,*
- *tenisové kurty, ihriská – volejbalové, nohejbalové,*
- *stolný tenis, ruské kolky, minigolf, biliard,*
- *internetová čitáreň, knižnica,*
- *poskytovanie spoločenských hier,*
- *lyžiarsky vlek v zimnej sezóne;*

b) zdarma:

- *detský kútik,*
- *knižnica,*
- *v zimnej sezóne klzisko.*

IV.
ÚHRADA NÁKLADOV NA REKREAČNÝ POBYT

1. *VÚSZ a Hotel Tatranské Zruby sa dohodli, že VÚSZ uhradí z osobitného účtu MO SR v mesačných preddavkoch náklady na rekreačný pobyt ako prepočet plánovaného počtu lôžkonocí a cenovej kategórie „profesionálny vojak", znížené o súhrn účastníckych poplatkov. Hotel Tatranské Zruby a VÚSZ sú povinné tieto preddavky zúčtovať, a to bezodkladne po schválení čerpania finančných*

prostriedkov podľa mesačného výkazu – najneskôr do 5 dní po ukončení posledného turnusu daného obdobia, na ktorý bol preddavok určený.

2. VÚSZ uhradí Hotelu Tatranské Zruby náklady na rekreačný pobyt na základe vystavených zálohových faktúr nasledovne:

a) preddavok za obdobie od **01. 01. 2007** do **03. 01. 2007** do 08. januára 2007 (turnus 1) vo výške **355 500,- Sk** (slovom tristopäťdesiatpäťtisícpäťsto slovenských korún),
b) preddavok za obdobie od **08. 01. 2007** do **28. 01. 2007** do 08. januára 2007 (turnus 2 – 4) vo výške **256 200,- Sk** (slovom dvestopäťdesiatšesťtisícdvesto slovenských korún),
c) preddavok za obdobie od **29. 01. 2007** do **02. 03. 2007** do 01. februára 2007 (turnus 5 – 8),
d) preddavok za obdobie od **03. 03. 2007** do **01. 04. 2007** do 01. marca 2007 (turnus 9 – 12),
e) preddavok za obdobie od **02. 04. 2007** do **22. 04. 2007** do 02. apríla 2007 (turnus 13 – 14),
f) preddavok za obdobie od **30. 04. 2007** do **27. 05. 2007** do 24. apríla 2007 (turnus 15 – 18),
g) preddavok za obdobie od **28. 05. 2007** do **30. 06. 2007** do 22. mája. 2007 (turnus 19 – 22),
h) preddavok za obdobie od **02. 07. 2007** do **31. 07. 2007** do 26. júna 2007 (turnus 23 – 25),
i) preddavok za obdobie od **01. 08. 2007** do **30. 08. 2007** do 26. júla 2007 (turnus 26 – 28),
j) preddavok za obdobie od **31. 08. 2007** do **20. 09. 2007** do 27. augusta 2007 (turnus 29 – 31),
k) preddavok za obdobie od **22. 10. 2007** do **04. 11. 2007** do 17. októbra 2007 (turnus 32 – 33),
l) preddavok za obdobie od **05. 11. 2007** do **02. 12. 2007** do 31. októbra 2007 (turnus 34 – 37),
m) preddavok za obdobie od **21. 12. 2007** do **31. 12. 2007** do 17. decembra 2007 (turnus 38 – 39).

3. VÚSZ a Hotel Tatranské Zruby sa dohodli, že 28 dní pred nástupným dňom prvého rekreačného turnusu daného mesiaca oznámi zamestnanec VÚSZ počet pridelených poukazov Hotelu Tatranské Zruby. Na základe takto zisteného stavu bude stanovený preddavok ako prepočet objednaného počtu lôžkonocí a cenovej kategórie „profesionálny vojak" a tento preddavok bude potvrdený riaditeľom VÚSZ, s výnimkou **ods. a)** a **b)** bodu 2 **čl. IV.** tejto zmluvy. Po obdržaní potvrdenia Hotel Tatranské Zruby zašle VÚSZ faktúru na uhradenie preddavku.

4. Všetky ceny uvedené v tejto zmluve sú vrátane dane z pridanej hodnoty.

V.
VYÚČTOVANIA NÁKLADOV NA REKREAČNÝ POBYT A KONTROLA

1. Hotel Tatranské Zruby sa zaväzuje predkladať VÚSZ mesačné vyúčtovania rekreačných pobytov do piatich pracovných dní po skončení posledného turnusu v danom období, na ktorý bol preddavok určený. Každé vyúčtovanie musí obsahovať prehľad jednotlivých kategórií osôb s vyznačením úhrad za jednotlivé poskytnuté služby (ubytovanie a jeho spôsob, stravovanie).

2. Súčasťou vyúčtovania je faktúra, ktorá musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v súlade so **zákonom SR č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov.**

3. K faktúre je Hotel Tatranské Zruby povinný priložiť zostavu z programového vybavenia projektu DOMREK_2007, menný zoznam všetkých osôb s uvedením osobných údajov (meno a priezvisko, dátum narodenia a adresu trvalého bydliska rekreanta), ktoré sa rekreácie zúčastnili s vyznačením izieb, na ktorých boli ubytovaní a zvlášť musia byť vyznačené pridelené prístelky.

4. V rámci mesačných rekapitulácií je Hotel Tatranské Zruby povinný informovať VÚSZ o využiteľnosti poukazov určených na uvedený druh rekreácie, a to do piatich pracovných dní po skončení posledného turnusu, na ktorý bol preddavok určený. Hotel Tatranské Zruby predloží VÚSZ konečné vyúčtovanie za obdobie od 01. 01. 2007 do 31. 12. 2007 do 10. januára 2008.

5. Hotel Tatranské Zruby je povinný bezodkladne informovať VÚSZ o poukazoch, ktoré boli nevyužité z dôvodu nenastúpenia rekreanta.

6. VÚSZ a Hotel Tatranské Zruby sa dohodli, že úhrada storno poplatkov bude realizovaná v len v prípade, ak z naliehavých služobných dôvodov, zdravotných dôvodov, resp. závažných rodinných dôvodov rekreant predčasne odstúpi z rekreácie. Podmienkou na akceptovanie storna je predloženie výpisu z rozkazu veliteľa, resp. lekárska správa. V tomto prípade Hotel Tatranské Zruby vráti rekreantovi i VÚSZ v rámci predmetného vyúčtovania za každú nevyužitú lôžkonoc pomerne platby z kalkulačnej položky za stravovanie na základe konkrétnych podielov úhrady z ceny stanovených **prílohou č. 1 Smernice MO SR č. 9/2005** (t. j. pri kategórii „profesionálny vojak" za každú nevyužitú lôžkonoc 1/3 sumy kalkulačnej položky za stravovanie, t. j. **140,- Sk** a VÚSZ 2/3 sumy kalkulačnej položky za stravovanie, t. j. **280,- Sk**).

7. VÚSZ si vyhradzuje právo vykonať kontrolu poskytovania rekreačných pobytov z hľadiska dodržiavania zmluvných podmienok. Hotel Tatranské Zruby sa zaväzuje umožniť povereným zamestnancom VÚSZ vstup do zariadenia a predložiť príslušnú dokumentáciu k vykonaniu kontroly.

VI.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, pričom všetky majú rovnakú platnosť. Každá zo zmluvných strán dostane dve vyhotovenia.

2. Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať kedykoľvek počas jej platnosti na základe dohody zmluvných strán formou písomného dodatku. Zmluva sa uzatvára na čas neurčitý.

3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:

- príloha č. 1 – rámcová príloha - prehľad rekreačných turnusov rodinnej rekreácie a rekreácie pre dospelých
- príloha č. 2/A - kalkulácia ceny jednej lôžkonoci,
  príloha č. 2/B - cenník,
- príloha č. 3 – preddavky na rodinnú rekreáciu a rekreáciu pre dospelých.

4. Táto zmluva nadobúda účinnosť od **01. januára 2007**.

V Bratislave 18. 12. 2006

Za

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia

mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za

VZZ, a. s.
odš. závod Klimatické kúpele Tatranské Matliare, Hotel Tatranské Zruby

JUDr. Stanislav REHUŠ
predseda predstavenstva

KLIMATICKÉ KÚPELE
TATRANSKÉ MATLIARE Hotel Tatranské Zruby
ODŠTEPNÝ ZÁVOD člen VZZ, a.s. 059 53 VYSOKÉ TATRY
č. účtu 2-125940/0154/0200 VÚB S. Smokovec
IČO: 36 280 127 • IČ DPH: SK2022129304

Príloha č.1 - Rámcová príloha

Hotel Tatranské Zruby								
01.01. 2007 - 03.01. 2007		VÚSZ	790	účastník		390	spolu	1180
08.01. 2006 - 31. 12. 2007		VÚSZ-sezóna	780	účastník - sez.		400	spolu	1180
		VÚSZ-mimos.	700	účastník - mimos.		350	spolu	1050
	termín		noc	osôb	Lnoc		sez.	
	od	do						
1	01.01.07	03.01.07	3	150	450		s	
2	08.01.07	14.01.07	6	100	600		m	
3	15.01.07	21.01.07	6	100	600		m	
4	22.01.07	28.01.07	6	100	600		m	
5	29.01.07	04.02.07	6	100	600		m	
6	05.02.07	14.02.07	9	190	1710		m	
7	17.02.07	23.02.07	6	190	1140		s	
8	24.02.07	02.03.07	6	190	1140		s	
9	03.03.07	09.03.07	6	110	660		s	
10	12.03.07	18.03.07	6	100	600		m	
11	19.03.07	25.03.07	6	100	600		m	
12	26.03.07	01.04.07	6	100	600		m	
13	02.04.07	11.04.07	9	120	1080		m	
14	16.04.07	22.04.07	6	150	900		s	
15	30.04.07	06.05.07	6	110	660		m	
16	07.05.07	13.05.07	6	110	660		m	
17	14.05.07	20.05.07	6	110	660		m	
18	21.05.07	27.05.07	6	110	660		m	
19	28.05.07	03.06.07	6	110	660		m	
20	04.06.07	10.06.07	6	110	660		m	
21	11.06.07	20.06.07	9	110	990		m	
22	21.06.07	30.06.07	9	120	1080		s	
23	02.07.07	11.07.07	9	190	1710		s	
24	12.07.07	21.07.07	9	190	1710		s	
25	22.07.07	31.07.07	9	190	1710		s	
26	01.08.07	10.08.07	9	190	1710		s	
27	11.08.07	20.08.07	9	190	1710		s	
28	21.08.07	30.08.07	9	190	1710		s	
29	31.08.07	06.09.07	6	160	960		s	
30	07.09.07	13.09.07	6	160	960		s	
31	14.09.07	20.09.07	6	160	960		s	
32	22.10.07	28.10.07	6	80	480		m	
33	29.10.07	04.11.07	6	70	420		m	
34	05.11.07	11.11.07	6	70	420		m	
35	12.11.07	18.11.07	6	70	420		m	
36	19.11.07	25.11.07	6	70	420		m	
37	26.11.07	02.12.07	6	70	420		m	
38	21.12.07	27.12.07	6	190	1140		s	
39	28.12.07	31.12.07	3	150	450		s	
Spolu:			255	4740	33030			

Za
Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia

mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za
VZZ, a. s.
odšt. Závod Klimatické kúpele Tatranské Matliare,
Hotel Tatranské Zruby

JUDr. Stanislav REHUŠ
predseda predstavenstva

KLIMATICKÉ KÚPELE
TATRANSKÉ MATLIARE Hotel Tatranské Zruby
ODŠTEPNÝ ZÁVOD člen VZZ, a.s. 059 93 VYSOKÉ TATRY
č. účtu: 2-1635940054/0200 VÚB S., Smokovec
IČO: 36 280 127 ▪ IČ DPH: SK2022212284

Príloha č. 2/A

Kalkulácia ceny jednodenného pobytu (lôžkonoci) na rok 2007

Kalkulačná položka	Rodinná rekreácia		Dieťa do 10 rokov		Seniori nad 55 r.		Dieťa do 10 rokov, prist.	
	sezóna	mimosez.	sezóna	mimosez.	sezóna	mimosez.	sezóna	mimosez.
Spotreba potravín	163,8	163,8	93,3	93,3	163,8	163,8	93,3	93,3
Spotreba energií (elektrická energia, voda, plyn)	41,1	41,1	41,1	41,1	41,1	41,1	41,1	41,1
Spotreba pomocného materiálu	10,1	10,1	10,1	10,1	10,1	10,1	10,1	10,1
Mzdové náklady	79,1	79,1	79,1	79,1	79,1	79,1	79,1	79,1
Náklady na zdravotné a sociálne poistenie	31,6	31,6	31,6	31,6	31,6	31,6	31,6	31,6
Ostatné náklady (služby,dane, odpisy)	27,3	27,3	27,3	27,3	27,3	27,3	27,3	27,3
Stravovanie - bez DPH	**353,0**	**353,0**	**282,5**	**282,5**	**353,0**	**353,0**	**282,5**	**282,5**
Stravovanie - s DPH	**420**	**420**	**336**	**336**	**420**	**420**	**336**	**336**
Spotreba energií (elektrická energia, voda, plyn)	41,2	41,2	41,2	41,2	41,2	41,2	41,2	41,2
Spotreba materiálu (hyg., dezinf., šport., rekr.)	39,1	39,1	39,1	39,1	39,1	39,1	39,1	39,1
Mzdové náklady	170,5	170,5	170,5	170,5	170,5	170,5	170,5	170,5
Náklady na zdravotné a sociálne poistenie	68,2	68,2	68,2	68,2	68,2	68,2	68,2	68,2
Pranie posteľnej bielizne, uterákov, osušiek	20,5	20,5	20,5	20,5	20,5	20,5	20,5	20,5
Ostatné náklady (služby,dane, odpisy)	337,5	337,5	337,5	337,5	337,5	337,5	337,5	337,5
Ubytovanie a doplnkové služby - bez DPH	**677,0**	**677,0**	**677,0**	**677,0**	**677,0**	**677,0**	**677,0**	**677,0**
Ubytovanie a dopln. služby - s DPH / cena pre VÚSZ /	**760**	**630**	**514**	**464**	**760**	**430**	**314**	**264**
Cena jednodenného pobytu bez DPH	**1 030,0**	**1 030,0**	**959,5**	**959,5**	**1 030,0**	**1 030,0**	**959,5**	**959,5**
Cena jednodenného pobytu s DPH	**1 225,7**	**1 225,7**	**1 141,8**	**1 141,8**	**1 225,7**	**1 225,7**	**1 141,8**	**1 141,8**
Zmluvne dohodnutá cena pre VÚSZ s DPH	**1 180**	**1 050**	**850**	**800**	**1 180**	**850**	**650**	**600**

Hodnoty jednotlivých nákladových položiek v kalkuláciách sú ceny bez DPH.
Spotreba potravín s DPH je u dospelých 195,– Sk a u detí do 10 rokov je 111,– Sk.

Za
VÚSZ
mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Za
VZZ,a.s., odš.závod Klimatické kúpele Tatranské Matliare, hotel Tatranské Zruby
JUDr. Stanislav REHUŠ
predseda predstavenstva

Príloha č.2/B

Cenník na rok 2007 - Hotel Tatranské Zruby

P.č.	Kategória	Úhrada rekreanta	Platby VÚSZ z osobitného účtu MO SR a účastnícke poplatky za obdobia roku 2007							
			sezóna				mimosezóna			
			základné lôžko		prístelka		základné lôžko		prístelka	
			VÚSZ	ÚP	VÚSZ	ÚP	VÚSZ	ÚP	VÚSZ	ÚP
1/1	vojak	1/3	780	400			700	350		
1/2	manžel/ka	1/3	780	400			700	350		
1/3	dieťa do 10 r.	1/4	630	220	480	170	600	200	450	150
1/4	dieťa nad 10 r.	1/3	780	400			700	350		
2/1	zamestnanec	1/3	780	400			700	350		
2/2	manžel/ka	1/3	780	400			700	350		
2/3	dieťa do 10 r.	1/4	630	220	480	170	600	200	450	150
2/4	dieťa nad 10 r.	1/3	780	400			700	350		
3/1	dôchodca do 55 r.	1/2	590	590			520	530		
3/2	manžel/ka bez nároku na dôchodok	2/3	390	790			350	700		
3/3	manžel/ka – nárok na dôchodok	1/2	590	590			420	430		
3/4	dieťa do 10 r.	1/2	420	430	320	330	400	400	300	300
3/5	dieťa nad 10 r.	2/3	390	790			350	700		
4/1	dôchodca nad 55 r.	1/3	780	400			560	290		
4/2	manžel/ka bez nároku na dôchodok	2/3	390	790			350	700		
4/3	manžel/ka – nárok na dôchodok	1/3	780	400			560	290		
4/4	dieťa do 10 r.	1/3	560	290	430	220	530	270	400	200
4/5	dieťa nad 10 r.	1/2	590	590			520	530		
5/1	voj.veteráni do 55	1/2	590	590			520	530		
5/2	manželka bez nároku na dôchodok	2/3	390	790			350	700		
5/3	manžel/ka nárok na dôchodok	1/2	590	590			420	430		
5/4	dieťa do 10 r.	1/2	420	430	320	330	400	400	300	300
5/5	dieťa nad 10 r.	2/3	390	790			350	700		
6/1	voj.veteráni nad 55	1/3	780	400			560	290		
6/2	manžel/ka bez nároku na dôchodok	2/3	390	790			350	700		
6/3	manžel/ka nárok na dôchodok	1/3	780	400			560	290		
6/4	dieťa do 10 r.	1/3	560	290	430	220	530	270	400	200
6/5	dieťa nad 10 r.	1/2	590	590			520	530		

Cena účastníckeho poplatku je za osobu a noc!

Mimosezóna: **08. 01. 2007 - 14. 02. 2007, 12. 03. 2007 - 01. 04. 2007**
16. 04. 2007 - 20. 06. 2007, 22. 10. 2007 - 02. 12. 2007

Sezóna: **17. 02. 2007 - 09. 03. 2007, 02. 04. 2007 - 11. 04. 2007**
21. 06. 2007 - 20. 09. 2007, 21. 12. 2007 - 31. 12. 2007

Za
Vojenský úrad
sociálneho zabezpečenia
mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Za
VZZ, a.s., odš.závod KK Tatranské Matliare,
Hotel Tatranské Zruby
JUDr. Stanislav REHUŠ
predseda predstavenstva

KLIMATICKÉ KÚPELE

Vysvetlivky k Prílohe č. 2/B

1/1 *– profesionálny vojak a vojak v prípravnej službe,*
2/1 *– zamestnanec MO SR, rozpočtových organizácií a príspevkových organizácií v pôsobnosti MO SR,*
3/1 *– poberateľ dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorý nedovŕšil v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecných predpisov o sociálnom poistení, t.j. nedovŕšil 55 rokov veku,*
3/2 *– manželka (manžel) poberateľa dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorá nedovŕšila vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení, t.j. najneskôr v deň predchádzajúci dňu začatia rekreačného turnusu,*
3/3 *– manželka (manžel) poberateľa dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorá dovŕšila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecných predpisov o sociálnom zabezpečení,*

4/1 *– poberateľ dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorý dovŕšil v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecných predpisov o sociálnom poistení,*
4/2 *– manželka (manžel) poberateľa dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorá nedovŕšila vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení,*
4/3 *– manželka (manžel) poberateľa dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorá dovŕšila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecných predpisov o sociálnom poistení,*

5/1 *– vojnový veterán do 55 roku veku,*
5/2 *– manželka (manžel) vojnového veterána, ktorá nedovŕšila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení,*
5/3 *- manželka (manžel) poberateľa dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorá dovŕšila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení,*

6/1 *– vojnový veterán nad 55 rokov veku,*
6/2 *– manželka (manžel) vojnového veterána, ktorá nedovŕšila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení,*
6/3 *– manželka (manžel) vojnového veterána, ktorá dovŕšila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení,*

1/3, ¼, 2/3, 2/4, ¾, 3/5, 4/4, 4/5, 5/4, 5/5, 6/4, 6/5 *– vek dieťaťa do 10 rokov, resp. nad 10 rokov sa vzťahuje ku dňu predchádzajúcemu dňu začatiu rekreačného turnusu.*

Príloha č. 3 - Preddavky

Hotel Tatranské Zruby

01.01. 2007 - 03.01. 2007	VÚSZ	790	účastník		390	spolu	1180
08.01. 2006 - 31. 12. 2007	VÚSZ-sezóna	780	účastník - sez.		400	spolu	1180
	VÚSZ-mimos.	700	účastník - mimos.		350	spolu	1050

	termín									
	od	do	noc	osôb	Lnoc	sez.	VÚSZ	prof.vojak	spolu	preddavky
1	01.01.07	03.01.07	3	150	450	s	355500	175500	531000	355500
2	08.01.07	14.01.07	6	13	78	m	54600	27300	81900	
3	15.01.07	21.01.07	6	22	132	m	92400	46200	138600	
4	22.01.07	28.01.07	6	26	156	m	109200	54600	163800	256200
5	29.01.07	04.02.07	6			m				
6	05.02.07	14.02.07	9			m				
7	17.02.07	23.02.07	6			s				
8	24.02.07	02.03.07	6			s				
9	03.03.07	09.03.07	6			s				
10	12.03.07	18.03.07	6			m				
11	19.03.07	25.03.07	6			m				
12	26.03.07	01.04.07	6			m				
13	02.04.07	11.04.07	9			m				
14	16.04.07	22.04.07	6			s				
15	30.04.07	06.05.07	6			m				
16	07.05.07	13.05.07	6			m				
17	14.05.07	20.05.07	6			m				
18	21.05.07	27.05.07	6			m				
19	28.05.07	03.06.07	6			m				
20	04.06.07	10.06.07	6			m				
21	11.06.07	20.06.07	9			m				
22	21.06.07	30.06.07	9			m				
23	02.07.07	11.07.07	9			s				
24	12.07.07	21.07.07	9			s				
25	22.07.07	31.07.07	9			s				
26	01.08.07	10.08.07	9			s				
27	11.08.07	20.08.07	9			s				
28	21.08.07	30.08.07	9			s				
29	31.08.07	06.09.07	6			m				
30	07.09.07	13.09.07	6			m				
31	14.09.07	20.09.07	6			m				
32	22.10.07	28.10.07	6			m				
33	29.10.07	04.11.07	6			m				
34	05.11.07	11.11.07	6			m				
35	12.11.07	18.11.07	6			m				
36	19.11.07	25.11.07	6			s				
37	26.11.07	02.12.07	6			s				
38	21.12.07	27.12.07	6			s				
39	28.12.07	31.12.07	3			s				
Spolu:			255	211	816		611700	303600	915300	611700

Za
Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia

mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia Bratislava

Za
Vojenské zdravotnícke zariadenia, a. s.
Klimatické kúpele Tatranské Matliare,
Hotel Tatranské Zruby

JUDr. Stanislav REHUŠ
predseda predstavestva

KLIMATICKÉ KÚPELE
TATRANSKÉ MATLIARE Hotel Tatranské Zruby
ODŠTEPNÝ ZÁVOD členVZZ, a.s. 059 83 VYSOKÉ TATRY
č. účtu: 2123540054/0200 VÚB S. Smilovec

Podľa §9 zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole bola vykonaná predbežná kontrola k tejto zmluve na zabezpečenie rodinných rekreácií a rekreácií pre dospelých podľa § 69 zákona č. 328/2002 Z.z. o sociálnom zabezpečení policajtov a vojakov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Smernice Ministerstva obrany Slovenskej republiky č. 9/2005 o poskytovaní rekreačnej starostlivosti vo vojenských zotavovniach v pôsobnosti Ministerstva obrany Slovenskej republiky vo Vojenských zdravotníckych zariadeniach, a.s., odš. závod Klimatické kúpele Tatranské Matliare, Hotel Tatranské Zruby v období od 01. 01. 2007 do 31. 12. 2007 zo dňa 18. decembra 2006. Náklady na rekreačnú starostlivosť sú zabezpečené v rozpočte osobitného účtu Ministerstva obrany Slovenskej republiky na rok 2007.

V Bratislave dňa 18. decembra 2006

Ing. Monika VALENTOVIČOVÁ

Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

23.08.2010 Bc. Zuzana Čeri .....